

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[2005/95102]

**Acte d'approbation d'une cession partielle  
des droits et obligations d'une entreprise d'assurances**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 22 février 2005, est approuvée la convention par laquelle l'entreprise « Naviga-Mauretus » (code numéro 0196), société anonyme, dont le siège social est situé Frankrijklei 79, à 2000 Antwerpen, cède, avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 2004, tous les droits et obligations de ses contrats souscrits par l'intermédiaire de son agent de souscription « Aedes N.V. », à l'entreprise « P&V Assurances » (code numéro 0014), société coopérative à responsabilité limitée, dont le siège social est situé rue Royale 151, à 1210 Bruxelles.

La cession approuvée par la Commission bancaire, financière et des Assurances est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et de tous les tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances). (11268)

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95102]

**Akte tot goedkeuring van een gedeeltelijke overdracht  
van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, op datum van 22 februari 2005, wordt de overeenkomst goedgekeurd waardoor de onderneming « Naviga-Mauretus » (codenummer 0196), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Frankrijklei 79, te 2000 Antwerpen, met uitwerking op 1 november 2004, al de rechten en verplichtingen van haar verzekeringscontracten onderschreven via de bemiddeling van haar agentonderschrijver « Aedes N.V. », overdraagt aan de onderneming « P&V Verzekeringen » (codenummer 0014), coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Koningsstraat 151, te 1210 Brussel.

De door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen goedgekeurde overdracht geldt ten aanzien van de verzekeringsnemers, de verzekeren en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen). (11268)

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C - 2005/18029]

**Modification du règlement d'ordre intérieur du 4 octobre 2000,  
publié au *Moniteur belge* du 25 novembre 2000**

Conformément à l'article 259bis-6, § 3, du Code judiciaire, l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice a, en sa séance du 26 janvier 2005, approuvé les modifications suivantes du règlement d'ordre intérieur du 4 octobre 2000, publié au *Moniteur belge* du 25 novembre 2000.

L'article 34 du règlement d'ordre intérieur est modifié comme suit :

« Art. 34. Les membres du Conseil exécutent leurs missions en toute indépendance.

Ils respectent les principes d'objectivité et d'égalité de traitement dans les dossiers qu'ils sont amenés à examiner.

Ils ont le droit de prendre position publiquement en leur nom propre sur des sujets traités par le Conseil supérieur. Ce droit s'exerce dans le respect du secret professionnel relatif aux délibérations internes, aux documents et informations confidentiels et du devoir de loyauté à l'égard du Conseil.

Les membres du Conseil ne portent pas atteinte à la confiance des tiers dans l'indépendance et le bon fonctionnement du Conseil supérieur.

L'article 37 du règlement d'ordre intérieur est modifié comme suit :

« Art. 37. Les manquements aux règles déontologiques sont dénoncés selon le cas par le bureau, un collègue, une commission ou une cellule de travail, à la cellule de déontologie. La cellule de déontologie entend le membre à propos des motifs invoqués et constitue un dossier à cet effet, contenant : la dénonciation, le rapport d'audition et les éventuelles observations écrites du membre. La cellule de déontologie établit un rapport à l'attention de l'assemblée. Après examen du rapport et audition de l'intéressé, l'assemblée générale peut décider :

— soit de classer le dossier sans suite,

— soit d'adopter une motion par laquelle elle constate que le comportement de l'intéressé est incompatible avec les règles déontologiques qui lui sont applicables,

— soit d'initier la procédure visée aux articles 259bis-3, § 4, et 259bis-19, § 2bis, du Code judiciaire.

Les membres de la cellule de déontologie ne participent ni aux délibérations, ni au scrutin de l'assemblée générale. »

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C - 2005/18029]

**Wijziging in het huishoudelijk reglement van 4 oktober 2000, dat  
werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van  
25 november 2000**

Overeenkomstig artikel 259bis-6, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek, heeft de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie tijdens haar bijeenkomst van 26 januari 2005, goedkeuring gehecht aan de volgende wijziging, in het huishoudelijk reglement van 4 oktober 2000, dat werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 2000.

In het huishoudelijk reglement wordt artikel 34 vervangen als volgt :

« Art. 34. De leden van de Raad oefenen hun opdrachten uit in alle onafhankelijkheid.

Zij onderzoeken de hen voorgelegde dossiers met naleving van de principes van objectiviteit en gelijke behandeling.

Zij hebben het recht om publiek standpunt in te nemen in eigen naam over onderwerpen die door de Hoge Raad worden behandeld. Dit recht wordt uitgeoefend met respect voor het beroepsgeheim inzake interne beraadslagingen, vertrouwelijke stukken en informatie en voor de plicht tot loyauté ten aanzien van de Raad.

De leden van de Raad doen geen afbreuk aan het vertrouwen van derden in de onafhankelijkheid en goede werking van de Hoge Raad. »

In het huishoudelijk reglement wordt artikel 37 vervangen als volgt :

« Art. 37. Een tekortkoming aan de deontologische regels wordt naar gelang van het geval door het bureau, een college, een commissie of een werkcél aangegeven bij de deontologische cel. De deontologische cel hoort het lid over de ingeroepen redenen en stelt een dossier samen dat bestaat uit : de aangifte, het verslag van het verhoor en de eventuele schriftelijke opmerkingen van het lid. De deontologische cel stelt een verslag op voor de algemene vergadering. Na onderzoek van het verslag en verhoor van de betrokkene kan de algemene vergadering besluiten om :

— ofwel het dossier te seponeren,

— ofwel een motie aan te nemen waarbij zij vaststelt dat het gedrag van het betrokken lid in strijd is met de deontologische regels die op hem toepasselijk zijn,

— ofwel de procedure bedoeld in de artikelen 259bis-3, § 4, en 259bis-19, § 2bis, van het Gerechtelijk Wetboek op te starten.

De leden van de deontologische cel nemen niet deel aan de beraadslaging en de stemming van de algemene vergadering. »